

Luke 17:11-19

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Luke 17:11-19
Literal Translation

Introduction

- 11) **And it happened while He was going toward Jerusalem that He Himself was passing through *the* middle of Samaria and Galilee.**

Luke 17:11-19

Literal Translation (continued)

- 12) **And while He was entering into a certain village ten leprous men met Him, who stood from *a* distance.**
- 13) **And they themselves lifted up *their* voice saying, “Jesus, Master, have mercy on us.”**
- 14) **And when He saw them He said to them, “When you go show yourselves to the priests.” And it happened while they were going away, they were cleansed.**

Luke 17:11-19

Literal Translation (continued)

- 15) **And one from among them, when he saw that he was healed, turned back, with *a* loud voice glorifying God.**
- 16) **And he fell upon *his* face alongside His feet, giving thanks to Him; and he himself was *a* Samaritan.**
- 17) **And when Jesus responded He said, “Were *there* not ten cleansed? But where *are* the nine?”**

Luke 17:11-19

Literal Translation (continued)

18) “Were they not found having returned to give glory to God except this stranger?”

19) And He said to him, “When you rise up, go; your faith has saved you.”

Luke 17:11-19

Greek / English Interlinear

11) **Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι [αὐτὸν] εἰς Ἱερουσαλήμ, καὶ**
And it happened in the to go [Him] unto Jerusalem, that

αὐτὸς διήρχετο διὰ μέσον (μέσου) Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας.
Himself He was passing through middle (middle) of Samaria and Galilee.

12) **καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τινα κώμην, ἀπήντησαν (ὑπήντησαν)**
and while entering He into certain village, met (met)

αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἔστησαν πόρρωθεν·
Him ten leprous men, who stood from a distance;

13) **καὶ αὐτοὶ ἤραν φωνήν, λέγοντες, Ἰησοῦ, ἐπιστάτα,**
and themselves they lifted voice, saying, Jesus, Master,

ἐλέησον ἡμᾶς.
have mercy on us.

14) **καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς**
and having seen He said to them, Having gone show yourselves

τοῖς ἱερεῦσι(ν). καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς,
to the priests. and it happened in the to go away them,

ἐκαθαρίσθησαν.
they were cleansed.

Luke 17:11-19

Greek / English Interlinear (continued)

- 15) εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε(ν), μετὰ
one and out of them, having seen that he was healed, returned, with

φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν·
voice great glorifying the God;

- 16) καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ,
and he fell upon face alongside of the feet of Him,

εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρίτης.
giving thanks to Him; and himself he was Samaritan.

- 17) ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Οὐχὶ (οὐχ) οἱ δέκα
having answered and the Jesus said, not (not) the ten

ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ;
were cleansed? the and nine where?

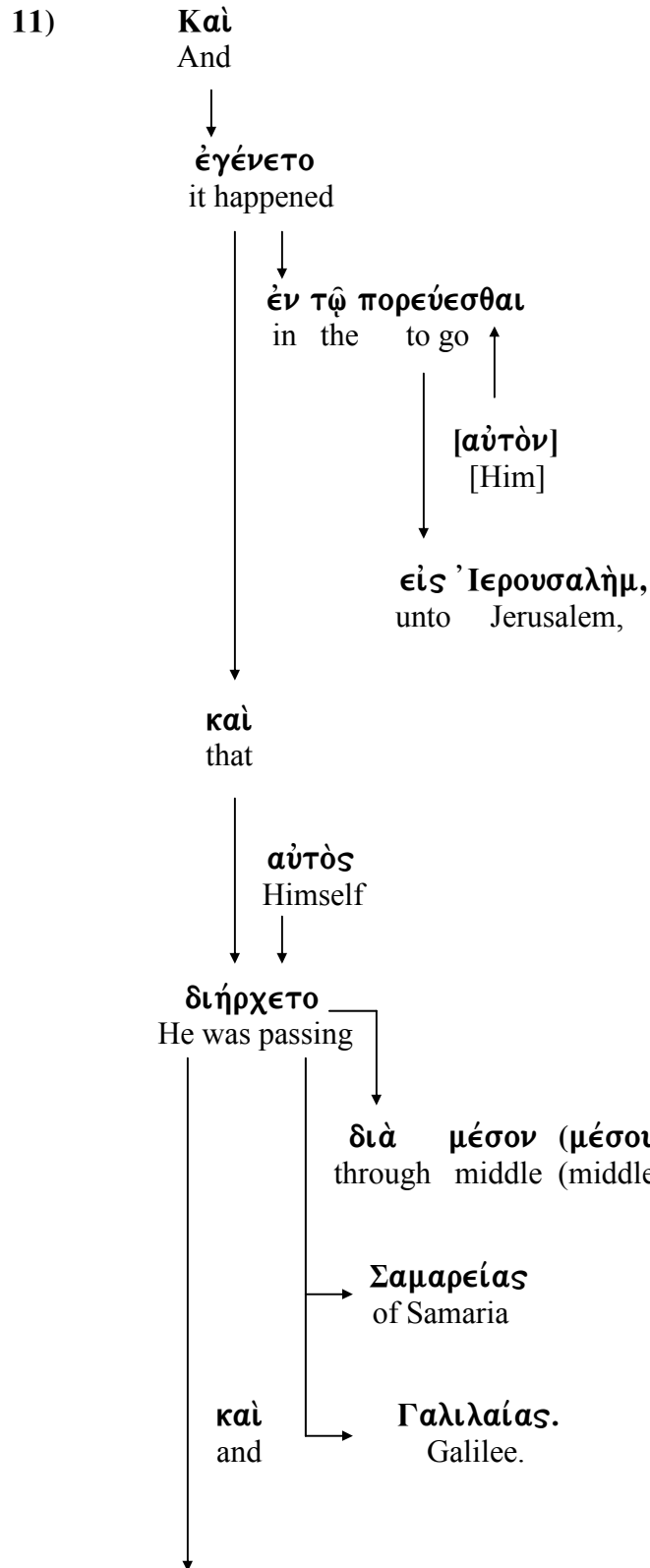
- 18) οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ
not they were found having returned to give glory to the God, if not

ὁ ἀλλογενὴς οὗτος;
the stranger this?

- 19) καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἄναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ
and He said to him, Having risen up go; the faith of you has saved

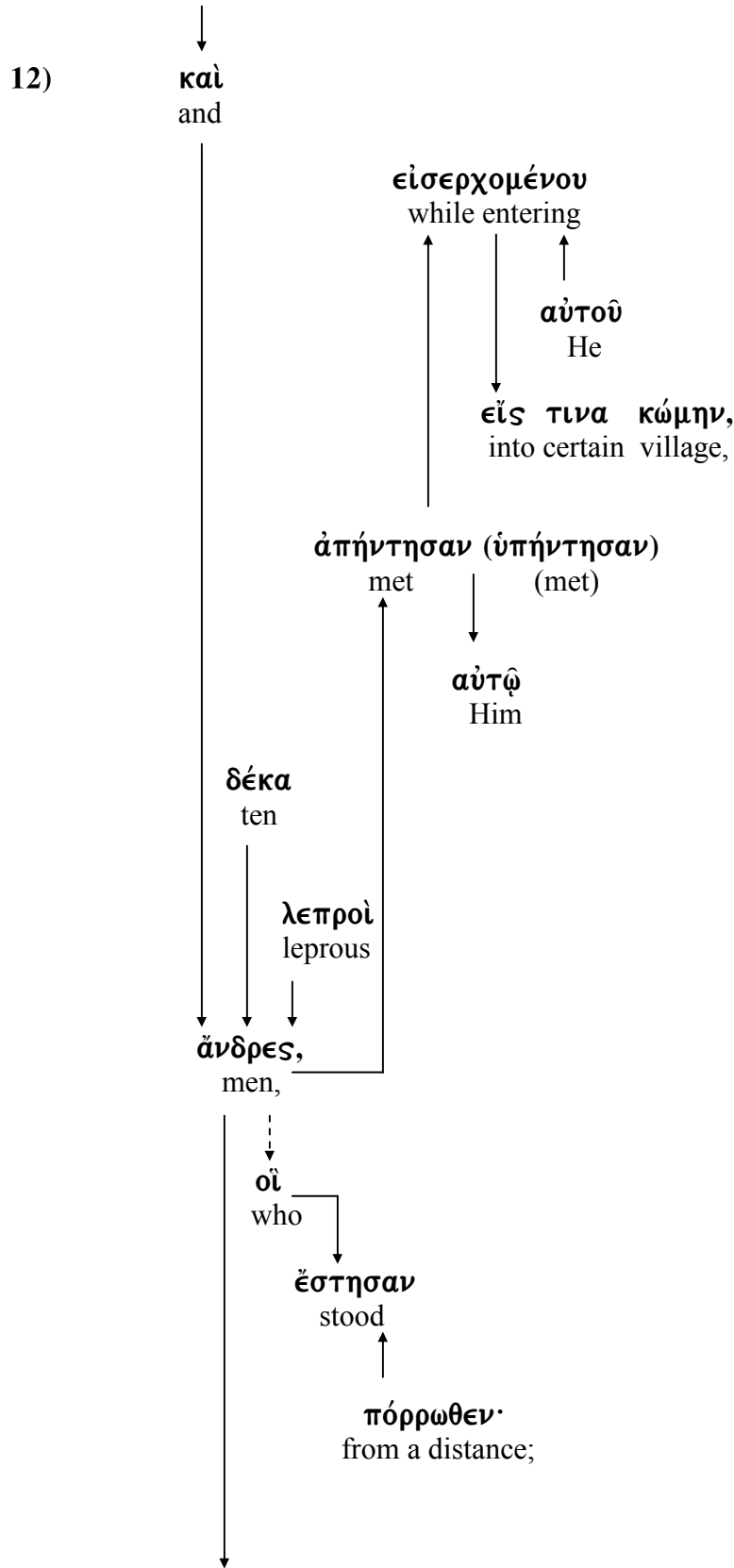
(σέσωκεν) σε.
(has saved) you.

Luke 17:11-19
Diagram



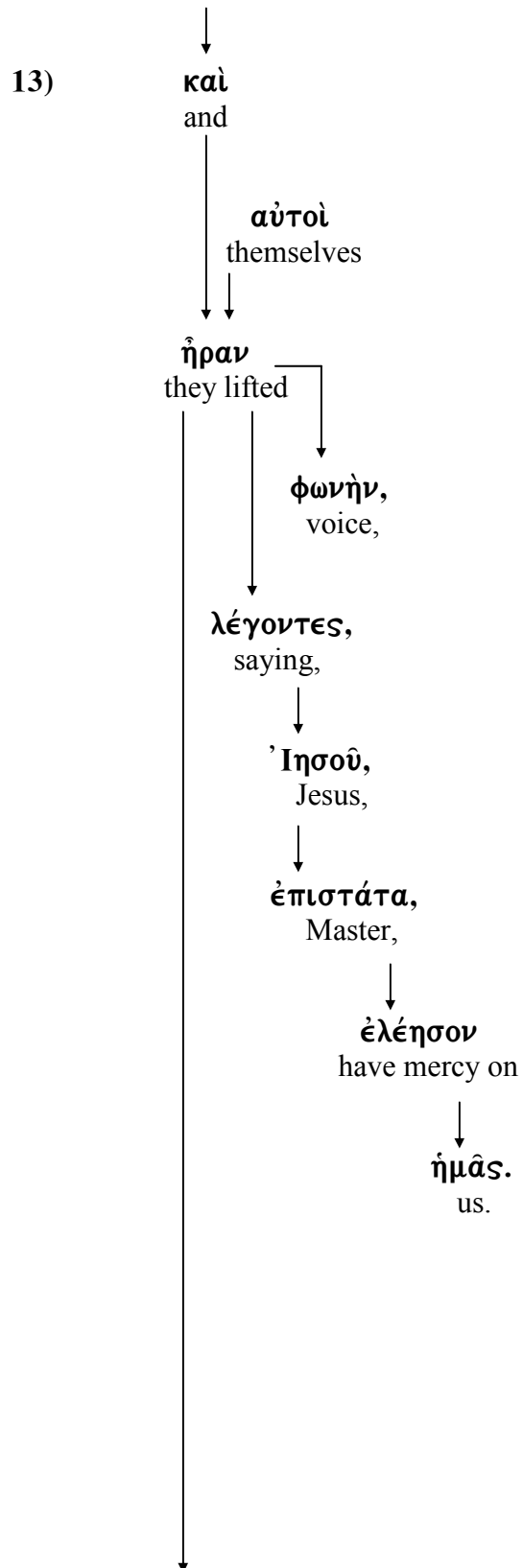
Luke 17:11-19

Diagram (continued)



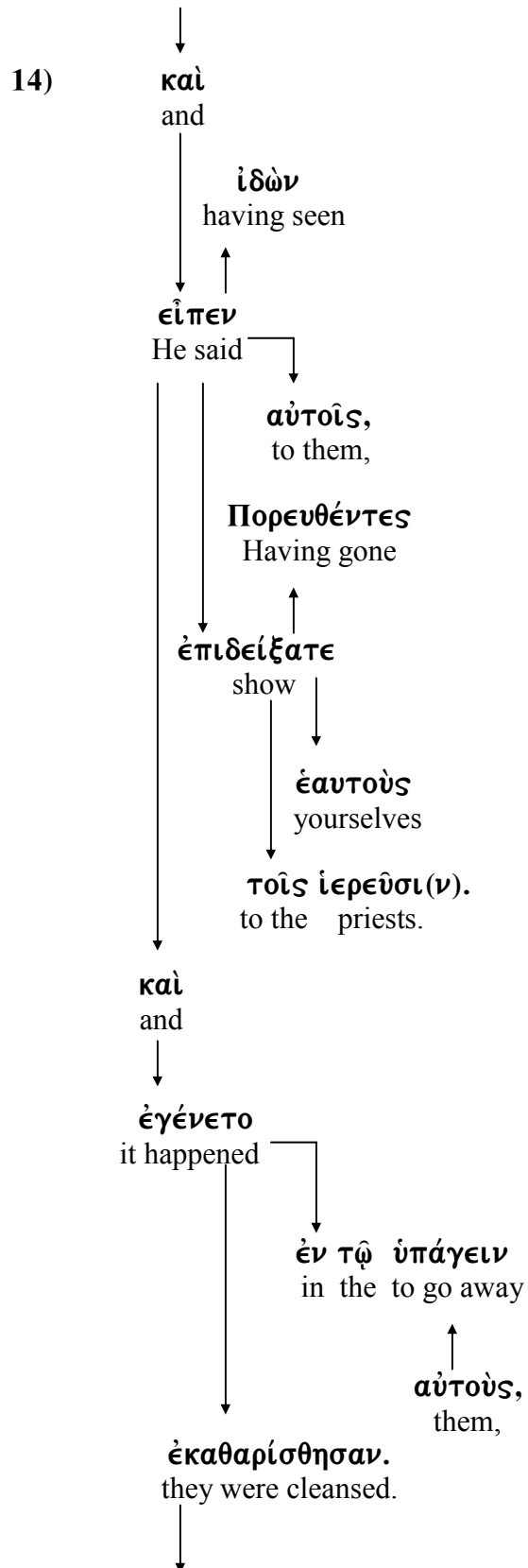
Luke 17:11-19

Diagram (continued)



Luke 17:11-19

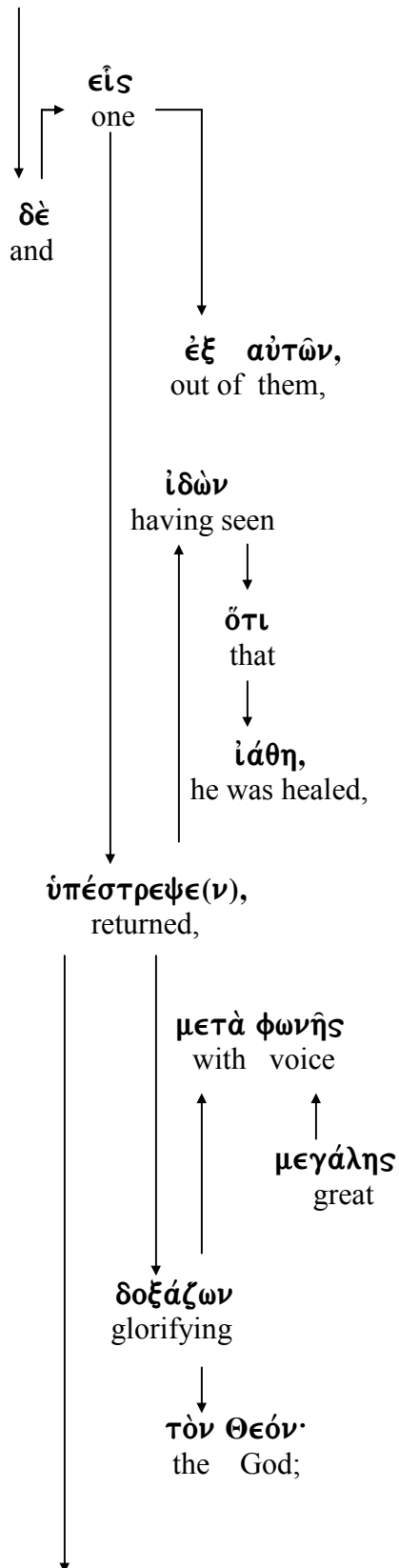
Diagram (continued)



Luke 17:11-19

Diagram (continued)

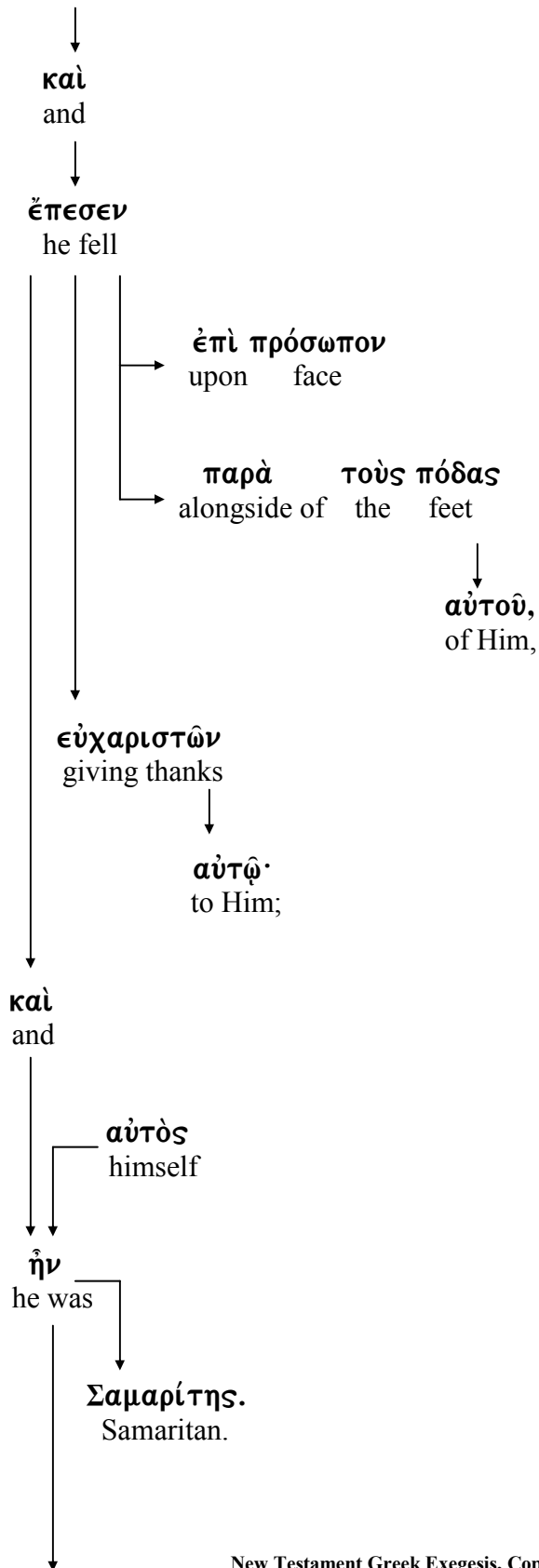
15)



Luke 17:11-19

Diagram (continued)

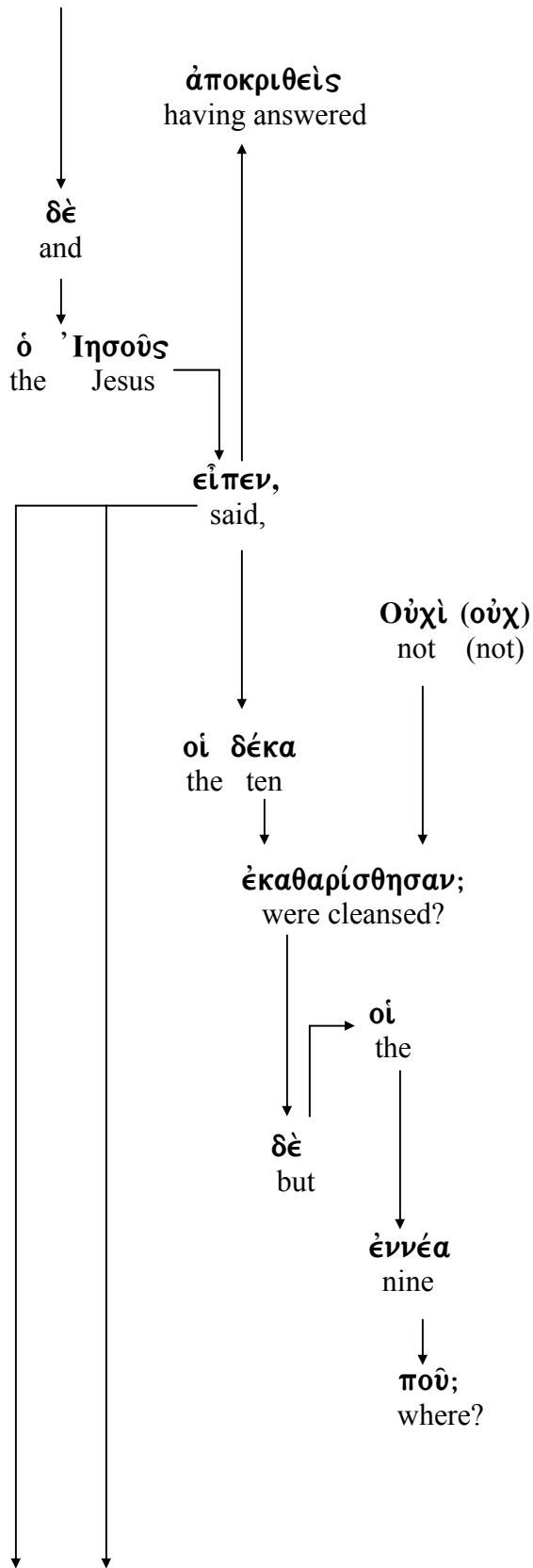
16)



Luke 17:11-19

Diagram (continued)

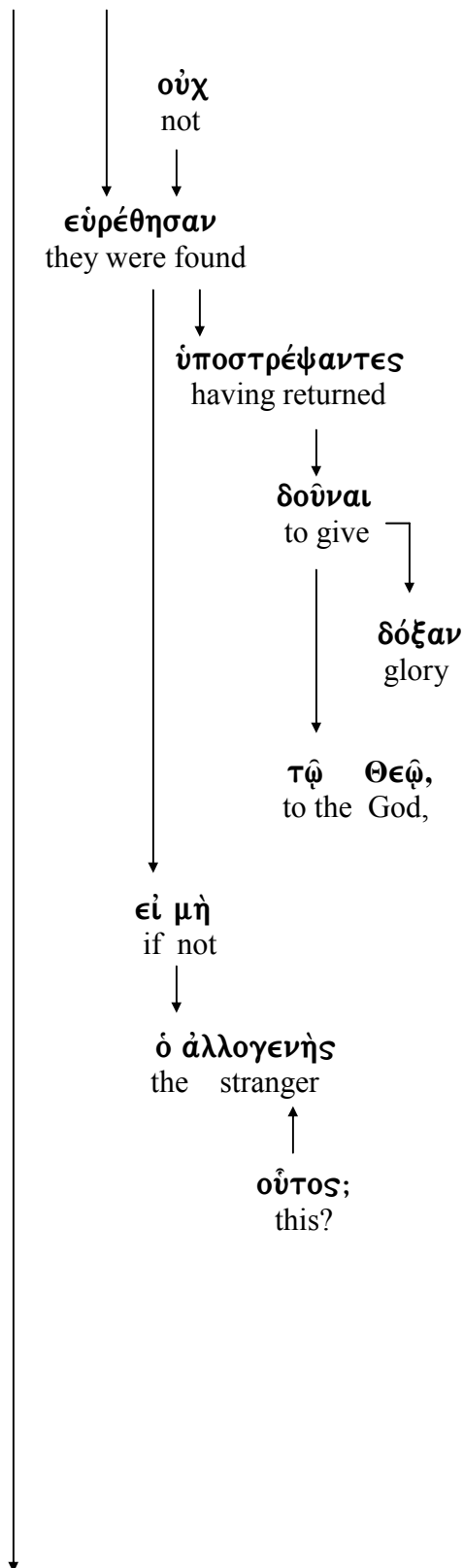
17)



Luke 17:11-19

Diagram (continued)

18)



Luke 17:11-19

Diagram (continued)

